

BABY FLOAT INSTRUCTIONS

221

HOW TO INFLATE AND FIT

- Inflate each section by mouth while squeezing the valve lightly at its base. **Note: It is very important to follow the numerical sequence; failure to do so will result in an improperly inflated baby float.** Insert the stopper into the valve and recess the valve by pushing down firmly on it. Never over inflate or use high pressure air to inflate.
- With the swim seat facing UP, position the child's legs through the bottom front legs holes of the swim seat. Child's body should be approximately upright. Be sure the swim seat fits around the child's lower body securely, and the water level is at or about the level of the nipples.

HOW TO REMOVE AND DEFLATE

- Lift child out of the swim seat.
- Pull stopper out and squeeze the valve at its base until deflated.
- Rinse with water and air dry thoroughly before storing it. Place it in a safe storage area.

WARNING - RISK OF CAPSIZING

- WILL NOT PROTECT AGAINST DROWNING.
- ALWAYS FULLY INFLATE ALL AIR CHAMBERS.
- USE ONLY UNDER CONSTANT SUPERVISION IN DIRECT REACH OF THE SWIM SEAT.
- THE USE OF DIAPERS OR ANY OTHER APPAREL OR DEVICE SHALL NOT LEAD TO AN ENTRAPMENT OF THE CHILD INSIDE THE SEAT.
- ALWAYS SUPERVISE IN DIRECT REACH OF THE CHILD.
- CAPABILITY TO SIT UPRIGHT AS STARTING POINT TO USE SWIM SEATS.
- DO NOT ALLOW CHILDREN TO BITE OR CHEW THE PRODUCT AS PIECES THAT MAY BE BITTEN OFF/TORN FROM/COME AWAY FROM THE MATERIAL MAY CAUSE A CHOKING HAZARD.
- DO NOT USE:**

- By user beyond or below designated weight range/age;
- within child's standing depth;
- in breaking waves;
- in bath tubs.

Mass : 11 to 15 kg, (for orientation only: this mass corresponds to an age group of 1 to 2 years).
Not an aquatic toy.

EN 13138-3 : 2014

SAVE THESE INSTRUCTIONS**ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΩΣΙΒΙΟΥ****ΦΟΥΣΚΩΜΑ ΚΑΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗ**

- Φουσκώστε κάθε αεροθάλαμο με το στόμα, ενώ πιέζετε ελαφρά τη βαλβίδα στη βάση. **Σημείωση: Είναι πολύ σημαντικό να φουσκώσετε τους αεροθάλαμους με τη σειρά. Εάν δεν το κάνετε, το σωσίβιο δεν θα φουσκώσει σωστά.** Βάλτε την τάπα στη βαλβίδα και πιέστε τη βαλβίδα μέσα στο σωσίβιο. Ποτέ να μην φουσκώνετε υπερβολικά και να μην χρησιμοποιείτε αέρα υπό υψηλή πίεση για να φουσκώσετε.
- Με το κάθισμα στραμμένο προς τα ΠΑΝΩ, τοποθετήστε τα πόδια του παιδιού στις τρύπες για τα πόδια στη βάση του καθίσματος. Το σώμα του παιδιού θα πρέπει να είναι σχεδόν όρθιο. Βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα εφαρμόζει καλά γύρω από το κάτω μέρος του σώματος του παιδιού και ότι η στάθμη του νερού είναι ακριβώς ή περίπου στο επίπεδο του στήθους.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΚΑΙ ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑ

- Σηκώστε το παιδί από το κάθισμα του σωσίβιου.
- Αφαιρέστε την τάπα και πιέστε τη βαλβίδα στη βάση της έως ότου ξεφουσκώσει.
- Ξεβγάλε με νερό και αφήστε το σωσίβιο να στεγνώσει καλά στον ήλιο πριν το αποθηκεύσετε. Τοποθετήστε το σε ασφαλή χώρο αποθήκευσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΝΑΤΡΟΠΗΣ

- ΔΕΝ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΕΙ ΑΠΟ ΤΟΝ ΠΝΙΓΜΟ.
- ΝΑ ΦΟΥΣΚΩΝΕΤΕ ΠΑΝΤΑ ΚΑΛΑ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟΥΣ.
- ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΜΟΝΟ ΥΠΟ ΣΥΝΕΧΗ ΕΠΟΠΤΕΙΑ ΚΑΙ Ο ΓΟΝΕΑΣ ΝΑ ΦΤΑΝΕΙ ΤΟ ΣΩΣΙΒΙΟ ΜΕ ΤΟ ΧΕΡΙ ΤΟΥ.
- Η ΧΡΗΣΗ ΠΑΝΑΣ Ή ΟΠΟΙΟΥΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΟΥ ΡΟΥΧΟΥ Ή ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΔΕΝ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΟΔΗΓΕΙ ΣΕ ΠΑΤΙΑΔΕΥΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΣΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ.
- ΝΑ ΥΠΑΡΧΕΙ ΠΑΝΤΑ ΑΜΕΣΗ ΕΠΙΒΛΕΨΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ.
- ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΝΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΣΤΕΚΕΤΑΙ ΟΡΘΙΟ ΓΙΑ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΙ ΤΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ ΚΟΛΥΜΒΗΣΗΣ.
- ΜΗΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΕ ΣΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΝΑ ΔΑΓΚΩΝΟΥΝ Η ΝΑ ΜΑΣΟΥΝ ΤΜΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ, ΕΦΟΣΟΝ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΑΠΟΣΠΑΣΤΟΥΝ/ΑΠΟΚΟΛΛΗΘΟΥΝ ΚΟΜΜΑΤΙΑ ΤΟΥ, ΠΡΟΚΑΛΩΝΤΑΣ ΚΙΝΔΥΝΟ ΠΝΙΓΜΟΥ.

ΝΑ ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ:

- Από χρήστη μεγαλύτερου ή μικρότερου του ενδεικμένου βάρους/ ηλικίας;
- σε βάθη όπου το παιδί πατάει;
- όταν υπάρχουν μεγάλα κύματα;
- σε μπανιέρες;

Βάρος: 11-15 κιλά, (ενδεικτικά: αυτό το βάρος αντιστοιχεί σε ηλικίες 1 έως 2 ετών). Δεν είναι παιχνίδι νερού.

EN 13138-3 : 2014

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

221-***-R0-2209

DĚTSKÉ PLOVOUCÍ SEDÁTKO - NÁVOD K POUŽITÍ

221

JAK NAFOUKNOUT A NASADIT

- Nafoukněte každou část ústy a zároveň lehce mačkejte ventil na jeho spodní části. **Pozor: Je velmi důležité postupovat podle instrukcí v číselném sledu. Pokud tak neučiníte, dojde k nesprávnému nafouknutí dětského plovoucího sedátka.**
- Sedátko mějte sedací plochou směrem NAHORU, nohy dítěte prostrčte dolními otvory pro přední nohy v plov ocím sedátku. Tělo dítěte by mělo být přibližně ve svislé poloze. Ujistěte se, že sedátko bezpečně objímá spodní část těla dítěte a hladina vody je zhruba na úrovni jeho bradavek.

JAK SEJMOUT A VYPUSTIT

- Vydejte dítě z plovoucího sedátka.
- Vytáhněte uzávěr a mačkejte ventil na jeho spodní části, dokud se rukávky nevypustí.
- Opláchněte vodou a nechte důkladně oschnout před uskladněním. Uskladněte jej na bezpečném místě.

VAROVÁNÍ: - NEBEZPEČÍ PŘEVŘACENÍ

- NECHRÁNÍ PŘED UTONUTÍM.
- VŽDY PLNĚ NAFOUKNĚTE VŠECHNY VZDUCHOVÉ KOMORY.
- POUŽÍVEJTE POUZE POD STÁLÝM DOZOREM A PLAVOUČÍHO SEDÁTKO MĚJTE NEUS TÁLE NA DOSAH.
- POUŽITÍ PLEN NEBO JINÉHO OBLEČENÍ ČI ZAŘÍZENÍ NESMÍ VÉST K ZACHYCENÍ DÍTĚTE UVNITŘ SEDÁTKA.
- VŽDY DOHLÍŽEJTE NA DÍTĚ V PŘÍMÉM DOSAHU.
- SCHOPNOST SEDĚT VZPŘÍMENĚ JAKO VÝCHOZÍ BOD PRO POUŽÍVÁNÍ PLOVACÍCH SEDÁKŮ.
- NEDOVLTE DĚTEM KOUSAT NEBO ŽVÝKAT VÝROBEK, PROTOŽE KOUSKY, KTERÉ MOHOU UKOUSNOUT/ODTRHNOUT/ JSOU Z MATERIÁLU, KTERÝ MŮŽE ZPŮSOBIT UDUŠENÍ.
- NEPOUŽÍVEJTE:**
 - Uživatelem nad nebo pod udanými hodnotami hmotnosti/věku;
 - v hloubce, kde dítě dosáhne na dno;
 - v rozbourěných vlnách;
 - ve vaně.

Hmotnost: 11 až 15 kg, (orientační údaj: tato hmotnost odpovídá věkové kategorii 1 až 2 roky). Není vodní hračkou.

EN 13138-3 : 2014

NÁVOD USCHOVEJTE**UPUTE ZA KOLUT NA NAPUHAVANJE ZA DJECU****NAPUHAVANJE I STAVLJANJE**

- Ustima napuštite svaki dio tako da prilikom puhanja lagano pritišćete ventil. **Napomena: Vrlo je važno slijediti broječi niz; u suprotnom ćete kolut za djecu neispravno napuhati.** Umetnite čepić u ventil i čvrsto ga gurnite u udubinu. Rukavice nikada nemojte previše napuhavati i za napuhavanje nemojte koristiti visokotlačni zrak.
- Dok je sjedalo za plivanje okrenuto prema GORE, noge djeteta gurnite kroz otvore na dnu koluta na napuhavanje. Tijelo djeteta treba biti u približno uspravnom položaju. Sjedalo mora čvrsto prianjati oko donjeg dijela djetetova tijela, a razina vode treba biti do ili blizu prsa.

SKIDANJE I ISPUHAVANJE KOLUTA

- Podignite dijete iz sjedala.
- Izvucite čepove i pritišćite ventil sve dok se rukavice ne ispuše.
- Kolut isperite vodom i prije spremanja ga dobro osušite na zraku. Spremite ga na sigurno mjesto.

UPOZORENJE - OPASNOST OD PREVRTANJA

- OVAJ PROIZVOD NE ŠTITI OD UTAPANJA.
- UVIJEK POTPUNO NAPUŠITE SVE ZRAČNE KOMORE.
- UKOLUT SE TREBA KORISTITI SAMO POD STALNIM NADZOROM, A SJEDALO UVIJEK TREBA BITI NA DOHVAT.
- DIJETE NEĆE ZAPETI U SJEDALU U SLUČAJU DA SE KORISTE PELENE ILI BILO KOJA DRUGA OPREMA ILI UREDAJ.
- UVIJEK DRŽITE DIJETE POD NADZOROM.
- MOGUĆNOST SJEDENJA USPRAVNO.
- NE DOPUŠTAJTE MALOJ DJECI DA ŽVAČU ILI GRIZU PROIZVOD JER SE MOŽE DESITI DA SE MALENI DIJELOVI ODVOJE OD PROIZVODA I IZAZOVU OPASNOST OD GUŠENJA.

PROIZVOD SE NE SMIJE KORISTITI:

- ako je osoba prevelike ili premale težine ili dobi prema dozvoljenom rasponu težine/dobi;
- na dubinu na kojoj dijete može stajati;
- na valovima;
- u kadama.

Opterećenje: 11 do 15 kg, (samo kao smjernica: ova težina odgovara dobnoj skupini od 1 do 2 godine starosti).

Nije igračka za vodu.

EN 13138-3 : 2014

SAČUVAJTE OVE UPUTE

ZĪDAIŅU PIEPŪSAMĀ PELDRIŅKA LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS PIEPŪŠANA UN SAGĀTAVOŠANA LIETOŠANAI

1. Piepūtiēt visus nodalījumus ar muti, viegli saspiežot ventilus pie tā pamatnes. Aizveriet ventilus ar aizbāzni un iespiediet ventilu stīgrī uz iekšu. **Piezīme: Ir ļoti svarīgi veikt piepūšanu numurētā secībā; pretējā gadījumā zīdaiņu piepūšamais peldriņķis tiks piepūsts nepareizi.**
2. Peldsēdekliņam esot vērstam uz augšu, ievietojiet bērna kājas tām paredzētajos caurumos peldsēdekliša priekšpusē. Bērna ķermenim būtu jāatrodas gandrīz pilnībā taisni. Peldsēdekliņam cieši jāpiegul bērna ķermeņa apakšdaļai, un ūdens līmenim jābūt aptuveni līdz krūtsgaliem.

PELDRIŅKA NOŅĒMŠANA UZ IZPŪŠANA

1. Izceliet bērnu ārā no peldsēdekliša.
2. Izņemiet aizbāzni un saspiediet ventilus, līdz gaiss ir izplūdis.
3. Pirms novietošanas uzglabāšanā noskalojiet to ar ūdeni un kārtīgi izžāvējiet. Uzglabāt drošā vietā.

BRĪDINĀJUMS - APGĀŠANĀS RISKS

1. NENOVERŠ NOSLIKŠANAS IESPĒJAMĪBU.
2. VISAS GAISA KAMERAS VIENMĒR PILNĪBĀ JĀPIEPŪŠ.
3. LIETOT VIENĪGI PASTĀVĪGĀ UZRAUDZĪBĀ UN TIEŠAS SASNIEDZAMĪBAS APSTĀKĻOS.
4. AUTIŅBIKŠĪTĒS, APĢĒRBS UN CĪTI PRIEKŠMETI NEDRĪKST IEGROŽOT BĒRNA IZKLŪŠANU NO PELDSĒDEKLĪŠA.
5. NEATSTĀJIET BĒRŅUS BEZ UZRAUDZĪBAS, JA IZSTRĀDĀJUMS ATRODAS TIEM PIEEJAMĀ VIETĀ.
6. LAI SĀKTU IZMANTOT PELDŠANAS SĒDEKLI, BĒRŅAM JĀSPĒJ NOSĒDĒT VERTIKĀLĀ STĀVOKLĪ.
7. NE DOPUŠTĀJTE MALOJ DJECI DA ŽVAČU ILI GRIZU PROIZVOD JER SE MŌŽE DESITI DA SE MALENI DIJELOVI ODVOJE OD PROIZVODA I IZAZŌVU OPASNOST OD GUŠENJA.

8. PELDSĒDEKLĪTI NEDRĪKST IZMANTOT:

- ja bērna svārs/vecums ir lielāks vai mazāks par norādīto;
- ja ūdens dziļums sasniedz bērna garumu;
- lielos viļņos;
- vannā.

Masa: 11 līdz 15 kg (tikai orientējošs lielums): šāda masa atbilst vecuma grupai no 1 līdz 2 gadiem).

Šī nav ūdens rotaļlieta.

EN 13138-3 : 2014

SAGLABĀT LIETOŠANAS INSTRUKCIJU

VAIKIŠKAS PRIPUČIAMAS PLAUKMŪO- SĒDYNĒ – NAUDOJIMO INSTRUKCIJA KAIP PRIPŪSTI PLAUKMENĪ IR KAIP JUO NAUDOTIS

1. Kiekvienā daļā pripūskite, spausdami ventilus apatnē daļā. **Dēmesio: Ļabi svarbu laikytis instrukcijoj aprašytos veiksmū sekos., kitaip plaukmuo bus neteisngai pripūstas.** Ikdēkite kamštj j ventilj ir sus pauskite jo apatnē daļā. Rankovjū nekadā nepripūskite per stipriai, nenaudokite kompresoriaus.
2. Tvirtai laikykite plaukmenj, nukreiptā sēdamuoju paviršiumi j viršū, prakīškite vaiko kojtyes per apatinēje dalyje esančias angas. Vaiko padētis plaukmenyje - vertikali. Įsitinkinkite, kad apatinē vaiko kūno dalis tvirtai laikosi plaukmenyje ir vandens paviršiaus lygis siekia vaiko krūtīnēs laštā.

KAIP NUIMTI PLAUKMENĪ IR IŠLEISTI ORĀ

1. Išimkite vaikā iš pripūčiamo plaukmens.
2. Ištraukite kamštj ir spauskite ventilio apatinē daļā, kol rankovēse nebeliks oro.
3. Nuplaukrite plaukmenj ir kruopščiai nususinkrite prieš sandēliavimā. Laikykite saugioje vietoje.

DĒMESIO - PAVOJUS APSIVERSTI

1. NEAPSAUGO NUO SKENDIMO.
2. VISADA PILNAI PRIPŪSKITE VISAS ORO KAMERAS.
3. NAUDOKITE PLAUKMENĪ TIK NUOLĀTOS JĪ STEBĒDAMI, RANKA PASIEKIAMAS ATSTUMAS.
4. VYSTYKLĀI IR VAIKO DRABUŽIAI NETURI UŽKLIŪTI PLAUKMENYJE.
5. VISADA STEBĒKITE VAIKĀ. BŪKITE ŠĀĻĀ JO.
6. NAUDOJANT PLAUKIMO KRĒSLĀ PRADŽIOJE GALIMA ATSIŠĒSTI TIESIAI.
7. NELEISKITE VAIKAMS KANDŽIŪTI ARBA KRAMTYTI PRODUKTŪ. ATKĀSTOS / ATSIĻUPUSIOS AR ATSIŠKYRUSIOS NUO PRODUKTŪ DALYS GALI SUKELTI UŽSPRINGIMO PAVOJŪ.
8. **NENAUDOKITE:**
 - Plaukmuo turi pilnai atitikt vaiko svorio ir amžiaus apribojimus;
 - gylje, kuriame vaikas pats apsieina;
 - esant didelēm bangom;
 - vonioje.

Vaiko svoris: nuo 11 iki 15 kg, (duomenys atitinka 1 – 2 metų amžiaus vaikā). Plaukmuo nėra skirtas žaidimui vandenyje.

EN 13138-3 : 2014

IŠSAUGOKITE INSTRUKCIJĀ

DETSKĒ PLĀVAJŪCE SEDADLO – NĀVOD NA POUŽĪTIE

AKO NAFŪKŅŪT A NASADĪT

1. Nafūkujite každū čast' ūstami a zārovez' zlahka stlācājte ventil na jeho spodnej časti. **Pozor: Je velmi dōležité postupovat' podlā instrucci v čiselnom slede. Ak tak neurobite, dōjde k nesprāvnemu nafūknutiu detského plāvājūceho sedadla.** VsuŅite uzāver do ventilu, zatlačite na ventil a vltāchte ho dovnūtra. Nikdy rukāvj neprefukujite a nepoužívajte kompresor na nafukovanie.
2. Sedadlo majte sedacou plochou smerom NAHOR, nohy dieťaťa prestrčte dolnými otvormi pre prednē nohy v plāvājūcom sedadle. Telo dieťaťa by malo byt' približne vo zvislej polohe. Uistite sa, či sedadlo bezpečne objima spodnū čast' telā dieťaťa a hladina vody je zhruba na ūrovni jeho bradaviek.

AKO ZĻŪŽĪT A VYPŪSTĪT

1. Vyberte dieťa z plāvājūceho sedadla.
2. Vytiahnite uzāver a stlācājte ventil v jeho spodnej časti, kým sa rukāvj nevy pustia.
3. Oplāchnite vodu a nechājte dōkladne vyschnūt' pred uskladnenim. Uskladnite ho na bezpečnom mieste.

VAROVANIE - NEBEZPEČENSTVO PREVRĀTENIA

1. NECHRĀNI PRED UTOPENIM.
2. VŽDY PLNE NAFŪKNITE VŠETKY VZDUCHOVĒ KOMORY.
3. POUŽĪVAJTE IBA POD STĀLYM DOZOROM A PLĀVAJŪCE SEDADLO MAJTE NEUSTĀLE NA DOSAH.
4. POUŽĪTIE PLIENOK ALEBO INĒHO OBLEČENIA ČĪ ZARIADENIA NESMIE VIEST' K ZACHYTENIU DIETĀŅA VNŪTRI SEDADLA.
5. VŽDY DOHLĪADAJTE NA DIETĀ V PRIAMOM DOSAHU.
6. SCHOPNŌST' SEDIET' VZPRIAMENE AKŪ VYCHODISKOVĒ BOD PRE POUŽĪVANIE PLĀVACĪCH SEDĀKOV.
7. NEDOVOLŅTE DETOM HRYŽT' ALEBO ŽŪT' VYROBOK, PRETOŽE KŪSKY, KTORĒ MŪŽU ODHRYZNŪT'/ODTRHNŪT'/ SŪ Z MATERIĀLU, KTORĒ MŪŽE SPŌSOBIT' UDUSENIE.
8. **NEPOUŽĪVAJTE:**
 - použivatelom nad alebo pod udanými hodnotami hmotnosti/veku;
 - v hlbke, kde dieťa dosiahne na dno;
 - v rozbŪrených vlnách;
 - vo vani.

Hmotnost': 11 až 15 kg (orientačnj ūdaj: tāto hmotnost' zodpovedā vekovej kategōrii 1 až 2 roky). Nie je vodnou hračkou.
EN 13138-3 : 2014

NĀVOD USCHOVAJTE

OTROŠKI PLAVAJŪČĪ SEDEŽ – NAVODILA ZA UPORABO

KAKO NAPIHNITI IN NAMESTITI

1. Napihnite vsak del z ūsti in hkrati rahlo stisnite ventij v njegovem spodjem delu. **Pozor: Zelo pomembno je postopati po navodilih v številčnem zaporedju. Če tega ne boste nar edili, pride do nepravilnega napihovanja otroškega plavajočega sedeža.** Vtaknite čep v ventilu, pritisnite na ventil in porinite ga noter. Rokavčkov nikoli ne polnite premočno in za napiho vanje ne uporabljajte kompresorja.
2. Sedež imejte s sedalno površino v smeri GOR, noge otroka potegnite skozi odprtini za srednje noge v plavajočem sedežu. Telo otroka naj bi bilo približno v pokončnem položaju. Prepričajte se, da sedež varno objema spodnji del telesa otroka in gladina vode je približno na nivoju njegovih bradavičk.

KAKO SNETI IN IZPRAZNITI

1. Snemite otroka iz plavajočega sedeža.
2. Potegnite čep in stiskajte ventil v njegovem spodjem delu, dokler se rokavčki ne izprazni.
3. Oplaknite z vodo in pred shranitvijo pustite temeljito posušiti. Hranite ga na varnem mestu.

OPOZORILO - NEVARNOST PREVRNITVE

1. NI ZAŠČITA PROTI UTONITVI.
2. VEDNO POPOLNOMA NAPIHNITE VSE ZRAČNE KOMORE.
3. UPORABLJAJTE SAMO POD STALNIM NADZOROM IN PLAVAJŪČĪ SEDEŽ IMEJTE VEDNO NA DOSEG.
4. UPORABA PLEŅIC ALI DRUGIH OBLAČIL ALI NAPRAV NE SME VODITI DO PRIJEMA OTROKA ZNOTRAJ SEDEŽA.
5. VEDNO NADZORUJTE OTROKA, KO JE IZDELEK V DOSEGU OTROKOVH ROK.
6. OBROČ S HĻĀCKAMI SE LAHKO ZAČNE UPORABLJATI ŠELE TAKRAT, KO JE OTROK SPOSOBEN, DA SAMOSTOJNO SEDI VZRAVNANO.
7. OTROCI NE SMEJO GRISTI ALI ŽVEČITI IZDELKA, KER LAHKO DELE ODGRIZNEJO/ODTRGAJO/ SNAMEJO IN SE Z NJIMI ZADUŠIJO.
8. **NE UPORABLJAJTE:**
 - S strani uporabnika čez ali pod navedene vrednosti teže/starosti;
 - v globini, kjer otrok doseže;
 - v razburjenih valovih;
 - v kopalni kadi.

Teža: 11 do 15 kg, (orientacijski podatek: ta teža odgovarja starosti kategoriji 1 do 2 leti). Ni vodna igrača.
EN 13138-3 : 2014

SHRANITE TA NAVODILA

SCĂUNEL PLUTITOR PENTRU COPII - INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

CUM SE UMFLĂ ȘI CUM SE AȘEAZĂ

- Umflați fiecare parte cu gura, apăsând ușor simultan valva în partea sa inferioară. **Atenție: Este foarte important să se respecte instrucțiunile în ordinea indicată de producător. Dacă nu procedați astfel, va avea loc umflarea incorectă a scaunelului plutitor pentru copii.** Introduceți închizătorul în valva, împingeți valva și introduceți închizătorul înăuntru. Nu umflați în exces mânecele și nu folosiți pentru umflarea un compresor.
- Aranjați scaunul plutitor în poziție normală. Introduceți picioarele copilului prin orificiile inferioare. Corpul copilului ar trebui să fie într-o poziție aproximativ verticală. Nivelul apei nu trebuie să depășească zona abdominală a copilului.

CUM SE SCOATE ȘI DEZUMFLĂ

- Scoateți copilul din scaunelul plutitor.
- Scoateți închizătorul și strângeți valva în partea sa inferioară până când iese tot aerul.
- Spălați-l cu apă și lăsați să se usuce perfect înainte de depozitare. Depozitați-l într-un loc sigur.

ATENȚIE - PERICOL DE RĂSTURNARE

- NU PROTEJEAZĂ ÎMPOTRIVA ÎNECĂRII.
- UMFLAȚI ÎNTOTDEAUNA TOATE COMPARTIMENTELE CU AER.
- UTILIZAȚI-L NUMAI SUB O SUPRAVEGHERE PERMANENTĂ. PENTRU A FI PREVENITĂ RĂSTURNAREA LUI, ÎN ORICE MOMENT UN ADULT TREBUIE SĂ SE AFLĂ ÎN APROPIEREA LUI.
- AVEȚI GRIJĂ LA ÎMBRĂCĂMINTEA COPILULUI DUMNEAVOASTRĂ! ASIGURAȚI-VĂ CĂ, ÎN CAZUL RĂSTURNĂRII SCĂUNELULUI, MINORUL POATE FI SCOS CU UȘURINȚĂ.
- NU LASAȚI COPIII NESUPRAVEGHEAȚI.
- PRODUSUL SE VA UTILIZA DOAR DE CATRE COPII CARE POT STA ÎN SEZUT.
- NU PERMITEȚI COPILOR SĂ MESTECE SAU SĂ MESTECE PRODUSUL DEOARECE BUCĂȚILE MUȘCATE/RUPT/DESPRINSE DIN MATERIAL POT CREA RISC DE SUFOCARE.
- A NU SE FOLOSİ:**
 - De un utilizator ale cărui valori privind greutatea și vârsta nu corespund celor indicate.
 - La o adâncime unde viața copilului poate fi pusă în pericol;
 - În valuri agitate;
 - În cadă.

Greutate: de la 11 până la 15 kg, (informație orientativă: această greutate corespunde categoriei de vârstă cuprinsă între 1-2 ani). Nu este o jucărie.

EN 13138-3 : 2014

PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE

221

BEBEK FLATÖRÜ KULLANIM TALİMATLARI

NASIL ŞİŞİRMELİ VE KULLANILMALI

- Sibobun alt tarafını hafifçe sıkıştırarak ağzınızla şişirin. **Not : Adımları sırasıyla uygulamanız çok önemlidir. Sırasıyla yapmadığınız takdirde uygun olmayan bir şekilde şişmiş flatör ortaya çıkar.** Sibop kapağını kapatın ve hafifçe tepesinden bastırarak yuvaya tıkn. Sibop kapalı olduğunda dışarda kalmamalıdır. Asla fazla şişirmeyin .Asla şişirmek için yüksek basınçla hava vermeyin.
- Flatörün üst yüzeyi yukarıda olacak şekildeyken, oturma alanının dip-ön taraftaki deliklerden çocuğunuzun bacaklarını geçirin. Çocuğun vücudu kesinlikle dik pozisyonda olmalıdır. Oturma alanının çocuğun vücudunun alt tarafını güvenle tuttuğundan emin olun. Su seviyesi çocuğun göğsüne gelmemeli, göğsün alt tarafında olmalıdır.

KOLDAN NASIL ÇIKARILMALI VE HAVASI NASIL İNDİRİLMELİ

- Çocuğu koltuk altlarından tutarak yukarı kaldırın.
- Sibop kapakçığını çıkarın ve sibopu hafifçe sıkarak içerdeki havayı boşaltın.
- Saklamadan önce duru suyla durulayın, sonra kuruması için bekleyin. Keskin objelerin olmadığı bir yerde saklayın .

UYARI - ALABORA OLMA RISKİ

- BOĞULMAYA KARŞI KORUYUCU DEĞİLDİR.
- KOLLUKLARDAKİ TÜM BÖLÜMLER HERZAMAN TAM ŞİŞİŞİ OLMALIDIR (HAVA DOLU OLMALIDIR) .
- YETİŞKİN TARAFINDAN SÜREKLİ GÖZETİM ALTINDA VE ÇOCUĞA ULAŞILACAK MESAFEDE KULLANILMALIDIR . YANINDA YETİŞKİN OLMADAN KULLANMAYIN .
- BEBEK BEZLERİNİN VEYA HERHANGİ KIYAFET, OYUNCAK YA DA ALETİN FLATÖRDE OTURAN ÇOCUĞU TEHLİKEYE SÜRÜKLENMESİNE SEBEP OLMAMASI GEREKİR.
- ÇOCUĞUN HEMEN ULAŞABİLECEĞİ YERLERDE HER ZAMAN GÖZETİM ALTINDA TUTUN.
- YÜZME KOLTUKLARINI KULLANMAK İÇİN ÇOCUKLARIN DIK OTURABİLMESİ GEREKİR.
- ÇOCUKLARIN ÜRÜNÜ İSIRMASINA VEYA ÇİĞNEMESİNE İZİN VERMEYİN, PARÇALARI İSIRILABİLİR/ KOPABİLİR/MALZEMEDEN AYRILABİLİR VE BOĞULMA TEHLİKESİ YARATABİLİR.

8. SAKIN KULLANMA:

- Uygun görülen yaş veya ağırlık sınırlarının altındaki veya üstündekiler kullanmamalıdır;
- çocuğun boyunu geçmeyecek suda kullanma;
- dalgali denizde kullanma;
- Küvette kullanma.

Kütle : 11-15 kilo arası içindir (oryantasyon amaçlı bilgi : belirtilen kütle 1-2 yaş arası çocuğun ağırlığına denk gelir. Su oyuncuğu değildir. EN 13138-3 : 2014

BU BİLGİLERİ SAKLAYIN

UPUTSTVA ZA PLOVAK ZA DETE

KAKO NADUVATI I POSTAVITI

- Stisnite ventil kako bi vazduh prolazio i ustima naduvajte svaku komoru. **Napomena: Vrlo je važno da sledite numerički označen redosled. Ako to ne uradite može da se desi da plovak za dete bude nepravilno naduvan.** Pritisnite čepove u ventile i čvrsto ga durnite prema dolje da uđe u bazu ventila. Nemojte da preduvate i nemojte da koristite kompresor.
- Dok je sedište za plivanje okrenuto prema gore, namestite detetove noge kroz donje otvore za noge na sedištu za plivanje. Detetovo telo treba da bude uspravno. Uverite se da plovak dobro naseda oko donjeg dela detetovog tela i da nivo vode bude otprilike oko prsa deteta.

KAKO IZDUVATI I OTKLONITI

- Podignite dete van iz sedišta za plivanje.
- Izvcite čep napolje i istisnite vazduh iz mišića do kraja.
- Pre spremanja isperite vodom i temeljno osušite na vazduhu. Čuvajte na bezbednom mestu.

UPOZORENJE - RIZIK OD PREVRTANJA

- NE ŠTITI OD DAVLJENJA.
- UVEK DO KRAJA NADUVAJTE VAZDUŠNE KOMORE.
- KORIŠTITI SAMO POD NADZOROM ODRASLE OSOBE KOJA JE U DIREKTNOM DOHVATU SEDIŠTA.
- UPOTREBA PELENA ILI ODEĆE NE SME DA IZAZOVE DA SE DETE ZAGLAVI U SEDIŠTU.
- UVEK NADZIRITE DETE I BUDITE DOVOLJNO BLIZU DA GA MOŽETE DOHVATITI.
- DA BI DETE MOGLA DA KORISTI OVO SEDIŠTE MORA DA BUDE U STANJU SEDITI USPRAVNO.
- NEMOJTE DOPUŠTATI MALOJ DECI DA ŽVAČU ILI GRIZU PROIZVOD JER MOŽE DA SE DESI DA SE MALI DELOVI ODVOJE OD PROIZVODA I UZROKUJU OPASNOST OD GUŠENJA.

8. NE KORISTITI:

- od strane korisnika ispod naznačene težine/starosne dobi;
- na dubini na kojoj dete može da stoji u vodi;
- kada su jaki valovi;
- u kadama ili kupkama.

Težina: 11 do 15 kg (samo za orijentaciju: to je težina deteta od 1 do 2 godine starosti). Nije igračka za vodu.

EN 13138-3 : 2014

SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA

221

ДЕТСКО ПЛАВАЩО СТОЛЧЕ - ИНСТРУКЦИЈА ЗА УПОТРЕБА

КАК СЕ НАДУВА И СЛАГА

- Надувајте с уста всяка част, като леко стискате долната част на вентила. **Внимание: Много е важно да следвате инструкциите в числова последователност. В противен случай плаващото столче няма да бъде правилно надут.** Сложете запушалката на вентила като стиснете вентила и вкарете в него запушалката. Никога не надувајте прекалено рѣкавите и не използвайте компресор за надуване.
- Обърнете столчето със седалката НАГОРЕ, вкарайте крачетата на детето в долните отвори на плаващото столче. Тялото на детето трябва да бъде приблизително във вертикално положение. Уверете се, че седалката сигурно обхваща долната част на тялото на детето и нивото на водата е приблизително на нивото на гърдите му.

КАК СЕ СВАЛЯ И ИЗПРАЗВА

- Извадете детето от плаващото столче.
- Извадете запушалката и стискайте долната част на вентила докато не изпуснете рѣкавите.
- Изплакнете с вода и оставете добре да изсъхне преди съхраняване. Съхранявайте на сигурно място.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - ОПАСНОСТ ОТ ПРЕОБРЪЩАНЕ

- НЕ ПРЕПАЗВА ОТ УДАВЯНЕ.
- ВИНАГИ НАДУВАЙТЕ ДОБРЕ ВСИЧКИ ВЪЗДУШНИ КАМЕРИ.
- ИЗПОЛЗВАЙТЕ ПЛАВАЩОТО СТОЛЧЕ САМО ПОД ПОСТОЯННО НАБЛЮДЕНИЕ И В НЕПОСРЕДСТВЕНА БЛИЗОСТ ДО ВАС.
- ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПЕЛЕНИ ИЛИ ДРУГО ОБЛЕКЛО ИЛИ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ НЕ ТРЯБВА ДА ПРИЧИНИ ЗАКЛЕЩВАНЕ НА ДЕТЕТО В СЕДАЛКАТА.
- ВИНАГИ ДРЪЖТЕ ДЕТЕТО ПОД НАДЗОР ОТ РАЗСТОЯНИЕ НА ПРЯК ОБСЕГ.
- ВЪЗМОЖНОСТ ЗА ИЗПРАВЕН СТОЕЖ КАТО НАЧАЛНА ТОЧКА ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ НА СЕДАЛКИ ЗА ПЛУВАНЕ.
- НЕ ПОЗВОЛЯВАЙТЕ НА ДЕЦА ДА ХАПЯТ ИЛИ ДЪВЧАТ ПРОДУКТА, ТЪЙ КАТО ЧАСТИ ОТ НЕГО МОЖЕ ДА БЪДАТ ОТХАПАНИ/ДА СЕ ОТКЪСНАТ/ДА СЕ ОТЧУПАТ ОТ МАТЕРИАЛА И ДА СЪЗДАДАТ РИСК ОТ ЗАДАВЯНЕ И ЗАДУШАВАНЕ.

8. ДА НЕ СЕ ИЗПОЛЗВА:

- От деца с над или под определените стойности на телно / възраст;
- във вода, която е дълбока до нормалния ръст на детето;
- при бурни вълни;
- във вана.

Телно: 11 до 15 кг, (ориентираща информация: Това телно съответства на възрастовата група 1 до 2 годишна възраст). Не е водна играчка.

EN 13138-3 : 2014

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

UTASÍTÁSOK CSECSEMŐK LEBEGTETÉSÉHEZ

FELFÚJÁS ÉS FELHELYEZÉS

1. Szájál fújja fel az egyes részeket, miközben enyhén összenyomja a szelepet az aljánál. Megjegyzés: Nagyon lényeges, hogy betartsa a számmal jelölt sorrendet; ha nem így jár el, annak a babalebegtető helytelen felfújása lehet a következménye. Helyezze a dugót a szelepre, majd engedje el a szelepet, miközben szilárdan lefelé nyomja azt. Soha ne fújja fel túlságosan és soha ne használjon nagynyomású levegőt a felfújáshoz!
2. Miközben az úszóülés FELFELE néz, helyezze bele a gyermek lábát az úszóülés alsó elülső részén lévő lyukakon keresztül. A gyermek teste nagyjából felfelé álljon. Győződjön meg arról, hogy az úszóülés biztonságosan tartja a gyermek alsótétét, és a vízszint kb. a mellbimbók magasságáig ér.

LEVÉTEL ÉS LEERESZTÉS

1. Emelje ki a gyermeket az úszóülésből.
2. Húzza ki a dugót, és nyomja össze a szelepet az aljánál, amíg le nem ereszt.
3. Öblítse le a vízzel, és hagyja teljesen megszáradni, mielőtt elcsomagolja. Tegye biztonságos tárolóhelyre.

FIGYELEM – FELBORULÁSI VESZÉLY!

1. NEM VÉD MEG A VÍZBEFÜLLADÁSTÓL.
2. MINDIG TELJESEN FÚJJA FEL AZ ÖSSZES LÉGKAMRÁT.
3. CSAK AZ ÚSZÓÜLÉS KÖZVETLEN KÖZELÉBEN TARTÓZKODÓ SZEMÉLY ÁLLANDÓ FELÜGYELETTEL MELLETT HASZNÁLHATÓ.
4. PELENKA VAGY MÁS ESZKÖZ HASZNÁLATA NEM VEZETHET AZ ÚSZÓÜLÉSBEN LÉVŐ GYERMEK BESZORULÁSAHOZ.
5. A GYERMEKET NE HAGYJA FELÜGYELET NÉLKÜL.
6. A TERMÉKET CSAK MÁR ÖNÁLLÓAN ÜLNI TUDÓ GYERMEKEK HASZNÁLHATJÁK.
7. NE HAGYJA, HOGY GYERMEKEK A SZÁJUKBA VEGYÉK A TERMÉKET, MIVEL AZ ANNAK ANYAGÁBÓL ESETLEGÉSEN LEHARAPOTT/LESZAKÍTOTT VAGY LEVÁLT DARABOK FÜLLADÁST OKOZHATNAK.

8. NE HASZNÁLJA:

- Ha a használt súlya vagy életkora nincs az előírt határok között;
- Olyan mély vízben, amelyben a gyermek fel tud állni;
- Hullámozó vízben;
- Fürdőkádakban.

Tömeg: **11-15 kg**, (csak tájékoztatásul: ez a tömeg a **12-24** hónapos korcsoportnak felel meg). Nem vízi játék.
EN 13138-3:2014

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT

عامة طفل التعليمات

أيفية نفضها وارتدائها

1. افتح آل جزء بفك مع الضغط الخفيف على الصمام أسفل الجزء. ملحوظة: من المهم إتباع التسلسل العددي؛ عدم إتباع ذلك سوف يؤدي إلى عدم نفع العوامة جيدا. أدخل السدادة في الصمام ثم أرخه مع الضغط لأسفل بحزم. لا تتفخ بصورة زائدة أو تستخدم ضغط الهواء العلاي لنفخ الأجزاء.
2. قم بوضع العوامة بحيث يكون مقعد متوجها لأعلى ثم ضع رجلي الطفل في الفتحتين الأماميتين السفليتين من مقعد السباحة. يجب أن يكون جسد الطفل في وضع مستقيم. تأكد من أن العوامة مثبتة على الجزء السفلي من جسد الطفل بأمان وأن مستوى الماء يصل إلى مستوى الصدر تقريبا.

أيفية خلع العوامات وتفرغها من الهواء

1. ارفع الطفل من مقعد العوامة.
2. اجذب السدادة إلى الأعلى واضغط على الصمام في قاعدتها حتى يتم تفرغها من الهواء.
3. اشطف العوامة بالأمامة واترها تجف قبل تخزينها. ضعها من مكان تخزين آمن.

تحذير - تجنب خطر انقلابها والغرق

1. لا تقي من الغرق
2. يجب أن تلبس أعلى الزراع فقط.
3. استخدمها تحت الإشراف المستمر فقط بحيث يمكنك الوصول للطفل بسهولة.
4. لا يجب أن يؤدي استخدام الحفظات أو أي ملابس آخر أو جهاز إلى احتجاز الطفل داخل المقعد.
5. ينبغي وجود مراقبة دائمة عند كون المنتج في متناول أيدي الأطفال بشكل مباشر.
6. لابد من القدرة على الجلوس منتصبًا عند نقطة بداية استخدام مقاعد السباحة.
7. لا تسمح للأطفال بعض أو مضع المنتج حيث إن الأجزاء التي قد يتم

عضيها/تزييفها/فصلها عن السادة قد تؤدي إلى مخاطر الاختناق.

- 8. لا تسحب.
- من قبل مستخدم أقل أو أعلى من الوزن/السن.
- في حدود العمق والطفل واقفا.
- في الأمواج المتكسرة.
- في أحواض السباحة.

11 إلى 15 أجم (للتوجيه فقط: هذا الوزن يتناسب مع الفئة العمرية من عمر 1 إلى 2 سنة). ليست لعبة مائية. الوزن

EN 13138-3 : 2014

احتفظ بهذه التعليمات

221

	≤ 11	11 - 15	15 - 18	18 - 30	30 - 60	≥ 60
		✓				

221

Guidance – Approximate body weight: age group / Μόνο ενδεικτικά, κατά προσέγγιση σωματικό βάρος- ηλικιακή ομάδα / Orientační údaj. Približná tělesná hmotnost - věková kategorie / Kao primer, okvirni odnos telesne mase i starosti / Instrukcija. Ispėjama žermeņa masas vecuma kategorija / Tik orientācijai. Apytikrė korekcija kūno masė – amžiaus grupė / Len pre orientáciu. Hrubý odhad telesná hmotnosť - veková skupina / Samo za orientacijo. Groba ocena telesne mase - starostna skupina / Numai pentru orientare, greutate corporală aproximativă – grup de vârstă / САМО ЗА ОРИЕНТАЦИЈА. РАДИ ОБАВЕШТЕНЈА СЪПОСТАВКА НА / Sadece orientasyon için. Kabaca vücut kütleli -yaş gurubu düzenlemesi / Radi obavestjenja, približan odnos telesne težine – starosti korisnika / Csak tájékoztatási céllal. Megközelítő testsúly - korcsoport / الإرشاد فقط الوزن الكلي التقريبي - الفئة العمرية

11 kg	~1 year / ~ 12 μήνες / ~ 1 rok / ~ 1 godine / ~ 1 gadi / ~ 1 metai / ~ 1 rok / ~ 1 letnik / ~ până la 12 luni / ~ 1 години / ~ 1 yaş / ~ 1 godina / ~ 12 hónap / ~ 12 شهر	11 kg – 15 kg	~1-2 year / ~ 12 έως 24 μήνες / 1-2 roky / 1-2 godina / 1 - 2 gadi / 1 - 2 metai / 1 ~ 2 roky / 1 ~ 2 leti / între 12 și 24 luni / 1 - 2 години / 1 ve 2 yaş / 1 do 2 godine / 12 - 24 hónap / 12-24 شهر
15 kg – 18 kg	~2-3 year / ~ 24 έως 36 μήνες / 2 ~ 3 roky / 2 ~ 3 godina / 2 - 3 gadi / 2 - 3 metai / 2 ~ 3 roky / 2 ~ 3 leti / între 24 și 36 luni / 2 - 3 години / 2 ve 3 yaş / 2 do 3 godine / 24 - 36 hónap / 24-36 شهر	18 kg – 30 kg	~3-6 year / ~ 3 έως 6 ετών / 3 ~ 6 roky / 3 ~ 6 godina / 3 - 6 gadi / 3 ~ 6 metai / 3 ~ 6 roky / 3 ~ 6 leti / între 3 și 6 ani / 3 - 6 години / 3 ve 6 yaş / 3 do 6 godina / 3 - 6 év / 3-6 أعوام
30 kg – 60 kg	~6-12 year / ~ 6 έως 12 ετών / 6 ~ 12 roky / 6 ~ 12 godina / 6 to 12 gadi / 6 - 12 metai / 6 ~ 12 roky / 6 ~ 12 leti / între 6 și 12 ani / 6 - 12 години / 6 ve 12 yaş / 6 do 12 godina / 6 - 12 év / 6-12 أعوام	> 60 kg	> 12 year / > 12 ετών / > 12 roky / > 12 godina / > 12 gadi / > 12 metai / > 12 roky / > 12 leti / > 12 ani / > 12 години / > 12 yaş / > 12 godina / > 12 év / > 12 أعوام

Manufacturer / Κατασκευαστής / Výrobce / Proizvođač / Ražotājs / Gamintojas / Výrobca / Proizvajalec / Fabricant / Производител / Üretici / Proizvođač / Gyártó / الشركة المصنعة / Intex Industries (Fujian) Co., Ltd., Fuqing, Fujian, P.R.C. 350301

©2021 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.

®™ Trademarks used in some countries of the world under license from/®™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/Intex Marketing Ltd. to/à/an Intex Development Co. Ltd., Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by/Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Venneveld 9, 4705 RR Roosendaal - The Netherlands
www.intexcorp.com

INTEX®